

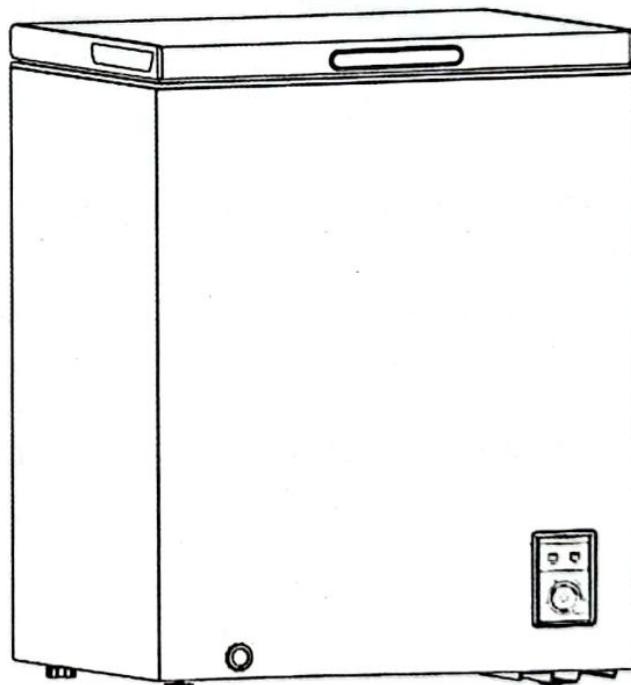
МОРОЗИЛЬНЫЙ  
ЛАРЬ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ.

СОХРАНИТЕ ЕЁ  
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

МОДЕЛЬ  
ARG / MF-101  
ARG/MF-151  
ARG/MF-201  
ARG/MF-256

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Меры предосторожности .....</b>	<b>3</b>
Меры предосторожности при эксплуатации прибора .....	3
Значение предупреждающих знаков .....	4
Электрическая безопасность .....	4
Безопасное использование .....	5
Безопасное хранение продуктов .....	5
Рекомендации по эксплуатации .....	6
Указания по утилизации .....	6
<b>Использование морозильной камеры .....</b>	<b>7</b>
Комплектность .....	7
Контроль температуры .....	8
Установка морозильной камеры .....	8
Начало работы .....	9
Советы по энергосбережению .....	9
<b>Уход за морозильной камерой .....</b>	<b>10</b>
Чистка морозильной камеры .....	10
Разморозка .....	10
Остановка работы .....	11
<b>Возможные неисправности и способы их устранения .....</b>	<b>12</b>

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА



Предупреждение: пожароопасно / легковоспламеняющиеся вещества!

**НАСТОЯЩАЯ** морозильная камера является прибором, предназначенным для бытового использования дома, на кухнях, в магазинах, офисах или в других подобных помещениях; в загородных домах, гостиницах, мотелях, любых жилых помещениях; для ресторанных обслуживания, кейтеринга и любых промышленных производств.

**СООТВЕТСТВИЕ** Европейскому стандарту EN: настоящий прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с ограничениями в опыте и знаниях при условии, что они действуют под надзором или были должным образом проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают сопряженные с прибором опасности.

**ОГРАДИТЕ** детей от игр с прибором. Чистка и бытовое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра взрослыми.

**В СЛУЧАЕ** повреждения шнура питания, для соблюдения условий безопасного использования, шнур должен быть заменен производителем прибора, его авторизованным агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.

**НЕ** храните в приборе взрывчатые вещества такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися веществами.

**ПОСЛЕ** использования и для выполнения работ по техническому обслуживанию прибор должен быть отключен от сети.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические предметы или иные устройства для ускорения процесса разморозки, за исключением специально рекомендованных производителем.

**ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур системы охлаждения.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри отсека для пищевых продуктов электрические приборы, если использование таких приборов не рекомендовано производителем.

**ВНИМАНИЕ!** Утилизировать морозильную камеру следует строго в соответствии с действующими в вашем регионе правилами по утилизации приборов, содержащих легковоспламеняющиеся вещества и хладагент.

**НЕ** используйте электрические удлинители или адаптеры без заземления (двухпроводные, двухконтактные).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** дети могут оказаться в ловушке. Перед тем как выбросить старый холодильник или морозильную камеру, открепите дверцу прибора и оставьте все полки, чтобы ребенок не мог забраться внутрь.

**ПЕРЕД** установкой любых вспомогательных принадлежностей и аксессуаров прибор должен быть обесточен.

**ХЛАДАГЕНТ** циклопентановый пенный материал, используемый в морозильной камере, пожароопасны. При утилизации морозильной камеры, следует избегать источников огня, а работы по утилизации поручить специализированной подрядной организации с соответствующей квалификацией.

**НЕ** допускается сжигание прибора для предотвращения нанесения вреда окружающей среде и любого иного ущерба.

## ЗНАЧЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



### ЗАПРЕЩАЮЩИЕ ЗНАКИ

Знак указывает на то, что такие действия не допускаются. Неисполнение указаний может привести к выходу из строя прибора или представлять угрозу пользователям.



### ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ ЗНАКИ

Знаки содержат указания к исполнению, действия необходимо осуществлять строго в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неисполнение инструкций может привести к выходу из строя прибора или представлять угрозу пользователям.



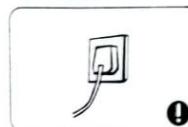
### ПРИМЕЧАНИЯ

Знаки обращают внимание на необходимые действия или поведение. Указанные меры должны быть приняты во избежание незначительных или средней тяжести порчи или повреждения прибора.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



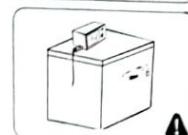
- Не тяните за электрический шнур, вытаскивая штепсель из розетки. Крепко удерживайте штепсель, вытаскивая его под прямым углом из розетки.
- Ни в коем случае не повреждайте шнур. Не используйте прибор с поврежденным шнуром и вилкой, на которую попала влага. Также не вставляйте штепсель в розетку влажными руками.



- Используйте специальную трехгнездовую розетку не менее, чем на 10 А. Розетка не должна одновременно использоваться никакими иными приборами.
- Вилка должна тело входить в розетку \_ в противном случае возникает опасность пожара. Пожалуйста, проконтролируйте, чтобы контакт заземления розетки был надежно подключен к контуру заземления.



- В случае утечки бытового газа или других горючих газов, перекройте подачу газа и проветрите помещение.
- Не отключайте морозильную камеру и другие электрические приборы поскольку возникающая при этом искра может привести к пожару.

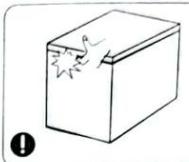


- В целях безопасности не рекомендуется размещать другие приборы на морозильной камере.
- Не используйте электрические приборы в пищевом отсеке.

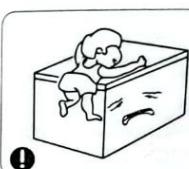
## БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



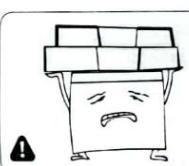
Не разбирайте и не переделывайте самостоятельно морозильную камеру, не повреждайте контур циркуляции хладагента. Обслуживание морозильной камеры должно выполняться специалистом. Во избежание опасных ситуаций, поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, его сервисным подразделением или специалистами с соответствующей квалификацией.



Зазор между корпусом морозильной камеры и дверцей мал \_ остерегайтесь прищемить пальцы рук. Дверцу следует закрывать плавно, чтобы избежать падения хранящихся продуктов.



Не позволяйте детям забираться внутрь или на морозильную камеру \_ дети могут застрять внутри или их может придавить камера.



Не пользуйтесь распылителями и не мойте морозильную камеру. Не размешайте морозильную камеру во влажных местах, не промывайте ее водой, чтобы не ухудшить электроизоляцию морозильной камеры.



Не размешайте тяжелые предметы поверх морозильной камеры, поскольку они могут упасть при открытии дверцы и привести к травмам. Отключайте вилку из розетки во время уборки или при перебоях с электроэнергией. Не подключайте морозильную камеру повторно в сеть в течение пяти минут, чтобы два последовательных старта не привели к поломке компрессора.

## БЕЗОПАСНОЕ ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ



Не помешайте в морозильную камеру легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, газированные и кородирующие материалы для предотвращения повреждений прибора и возникновения пожаров. Не размешайте легковоспламеняющиеся материалы вблизи морозильной камеры во избежание пожара.



Не храните в морозильной камере бутылки и закрытые ёмкости с жидкостями, поскольку бутилированное пиво и напитки могут лопнуть или испортиться при замерзании.



Морозильная камера является бытовым прибором и предназначена исключительно для хранения пищевых продуктов. Согласно международным стандартам, бытовые морозильные камеры не должны использоваться для других целей, например, для хранения крови, лекарственных или биологических препаратов.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

-  Морозильная камера может работать неправильно, если длительное время находится при температурах ниже указанного температурного диапазона нормальной работы.
-  Шипучие напитки не должны храниться в бытовых морозилках или морозильных камерах при низких температурах. Не следует употреблять некоторые слишком охлажденные продукты, такие как лёд.
-  Не следует превышать указанное производителем время хранения продуктов, особенно продуктов быстрой заморозки, хранившихся в морозильных отделениях.
-  Необходимо предпринимать меры предосторожности для предотвращения излишнего прогрева замороженных или охлажденных продуктов, извлеченных из морозильной камеры на время разморозки — например, оберните их в несколько слоев газеты.
-  Имейте в виду, что во время ручной разморозки морозильной камеры, ее техобслуживания и чистки срок хранения продуктов значительно снижается за счет повышения температуры их хранения.
-  Ключи от замков холодильной камеры или запираемых крышек должны храниться вне досягаемости детей и не вблизи от холодильной камеры, чтобы дети не могли запереться внутри.

## УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

 Хладагент морозильной камеры и циклопентановые пенные материалы легковоспламеняющиеся. Утилизируйте морозильную камеру вдали от открытого огня и мест, где она может воспламениться. Пожалуйста, передавайте морозильную камеру для утилизации в соответствующие специализированные службы для вторичной переработки и снижения нанесения урона окружающей среде или риска травм.

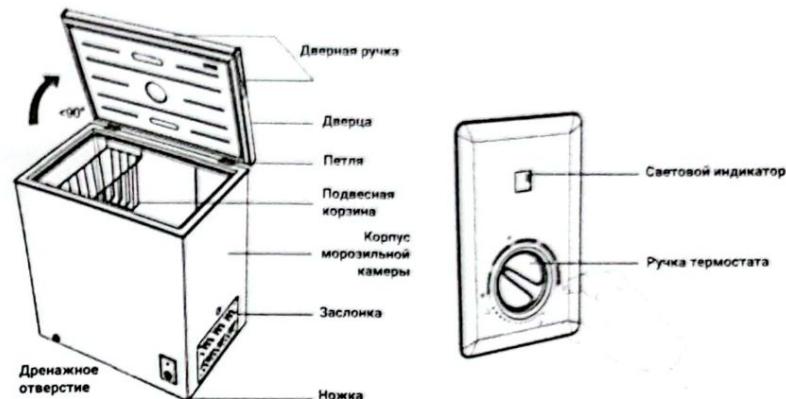
 Пожалуйста, отделяйте дверцу морозильной камеры и оставьте внутри полки, чтобы дети не могли забраться внутрь.

### ВНИМАНИЕ!

Настоящее Руководство содержит важную информацию о безопасном использовании, которой пользователи должны следовать.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

### КОМПЛЕКТНОСТЬ



Создаваемая и поддерживаемая в морозильной камере низкая температура позволяет сохранять пищевые продукты свежими длительное время. Низкие температуры, в основном, используются для хранения пищевых продуктов и выработки льда.

В морозильной камере можно хранить мясо, рыбу, креветки, пельмени, рисовые шарики и другие скоропортящиеся продукты.

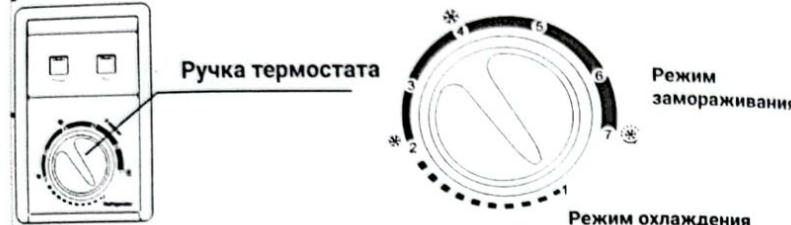
Мясо предпочтительно предварительно разделать на куски удобной величины для удобства использования.

Обратите внимание, что пищевые продукты должны быть употреблены в пищу в указанные сроки хранения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Характеристики и аксессуары приобретенной вами морозильной камеры могут незначительно отличаться от указанных в описании. Пожалуйста, сверьтесь с листом комплектности.

## КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

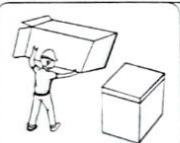
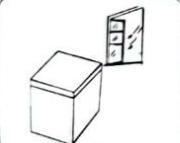
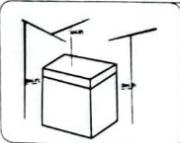


Температура в ларе регулируется ручкой термостата. Цифры "1, 2, 3, 4, 5, 6," не означают какую-либо конкретную температуру: меньшее число на термостате соответствует более высокой температуре. И, наоборот, чем выше число на термостате, тем более низкая температура в ларе.

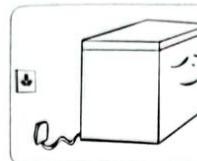
На рисунке выше показана информация по температурным режимам:

- 1 - режим охлаждения (5... -5 °C)
- 2 - 6 - режим среднего замораживания (-12... -24 °C)
- 6 - 7 - режим замораживания (-24... -28 °C)
- 7 - режим быстрой заморозки (ниже -28 °C)

## УСТАНОВКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

- 
  - Перед началом использования морозильной камеры удалите упаковку включая нижний поддон, прокладочный материал и ленты внутри камеры, удалите защитную пленку с дверцы и корпуса морозильной камеры.
- 
  - Избегайте попадания прямых солнечных лучей и воздействия источников тепла. Во избежание коррозии и нарушения электрической изоляции, не располагайте морозильную камеру во влажных или местах рядом с источником воды.
- 
  - Морозильная камера должна располагаться в хорошо проветриваемом месте внутри помещения; пол должен быть ровный и крепкий.
- 
  - Выделенное камере место должно быть не менее 70 см в высоту с расстоянием от боковых и задней стенки камеры до стены не менее 20 см для обеспечения рассеяния тепла.

## НАЧАЛО РАБОТЫ



- При первом подключении к сети 220~240 В/50Гц, морозильная камера должна отстояться не менее, чем полчаса.
- Камера должна отработать 2-3 часа перед первой загрузкой в нее свежих либо уже замороженных продуктов. Летом, в условиях повышенных температур, этот срок должен быть увеличен как минимум до 4-х часов.

## СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

- 

Прибор следует разместить в самом прохладном месте в помещении, вдали от источников тепла и вне зоны попадания прямых солнечных лучей.
- 

Горячие продукты и пищу следует охладить до комнатной температуры до помещения в морозильную камеру. Перегрузка камеры приведет к тому, что компрессор будет работать дольше. Слишком медленно замораживаемые продукты могут потерять свое качество или даже испортиться.
- 

Упаковывайте продукты правильно и вытирайте контейнеры досуха перед помещением их в камеру. Это снизит количество намороженного льда внутри камеры.
- 

Не следует прокладывать внутреннюю поверхность морозильной камеры алюминиевой фольгой, бумажными полотенцами или оберточной бумагой. Любые прокладочные материалы будут нарушать циркуляцию холодного воздуха, снижая эффективность прибора.
- 

Располагайте продукты внутри камеры и подписывайте их таким образом, чтобы быстро их находить и доставать, сокращая тем самым время, когда камера стоит с открытой дверцей. Доставайтесь за одно открытие дверцы, как можно больше необходимых продуктов и закрывайте дверцу, как можно быстрее.

# УХОД ЗА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

## ЧИСТКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Пыль за морозильной камерой и на полу должна своевременно удаляться для улучшения охлаждения и экономии потребляемой электроэнергии. Во избежание появления неприятных запахов внутри камеры, внутреннюю поверхность необходимо содержать в чистоте.

Для чистки используйте мягкие ткани или влажные губки, а также некорродирующие (нейтральные) чистящие средства. Начисто протрите морозильную камеру с чистой водой и тряпкой. Оставьте дверцу открытой до полного высыхания камеры, перед тем как включить морозильную камеру.

-  Не используйте жесткие щетки, металлические губки, metallизированные порошки, песок, средства, содержащие абразивные материалы такие как зубная паста, органические растворители (спирт, ацетон, амилацетат и т. п.), кипяток, кислоты или щелочи, которые могут повредить поверхность и внутреннюю отделку морозильной камеры.
-  Не обрызгивайте водой, чтобы не ухудшить электрическую изоляцию прибора. Протирая ручку терmostата и электрические детали, используйте сухую ткань.

## РАЗМОРОЗКА

-  Морозильная камера размораживается в ручном режиме. Перед разморозкой морозильной камеры выньте штепсель из розетки и откройте дверцу камеры, удалите продукты и подвесную корзинку.
-  Откройте дренажное отверстие, подставьте под дренажное отверстие емкость для талой воды. Намерзший лед оттаивает естественным образом. Протрите оставшуюся воду сухой мягкой тканью. Чтобы ускорить процесс, можно воспользоваться скребком для удаления льда после того, как намерзший лед размягчится.
-  При разморозке удалите продукты из камеры и поместите их в прохладное место.

### ВНИМАНИЕ!

За исключением рекомендованных производителем, запрещается использовать иные механические приспособления для ускорения разморозки. Будьте внимательны и не повредите контур хладагента.

## ОСТАНОВКА РАБОТЫ

При отключении электричества, пищевые продукты могут храниться в морозильной камере на протяжении пары часов даже в летнее время. Рекомендуется сократить количество открываний дверцы и не класть в морозильную камеру свежие продукты при отключении питания.

Отсоедините вилку от розетки при длительных перерывах в работе и для уборки. При этом дверцу следует держать открытой во избежание появления неприятных запахов.

Не переворачивайте морозильную камеру, не кладите ее на бок и не трясите. При транспортировке угол наклона морозильной камеры не должен превышать 45°. Закрепляйте дверцу морозильной камеры липкой лентой при транспортировке.

### ВНИМАНИЕ!

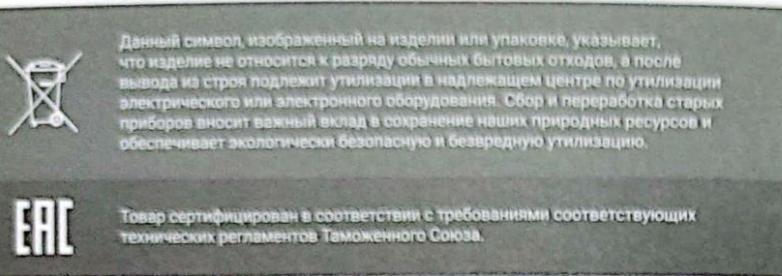
При подключении морозильной камеры рекомендуется ее непрерывная работа. Любые перемещения морозильной камеры негативно сказываются на сроке ее службы.

# ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Следующие простые неисправности могут быть устранены пользователем. В случае иных неполадок или сложностей с их устранением, пожалуйста, обратитесь в отдел пост-продажного обслуживания.

<b>Прибор не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Проверьте, подключен ли шнур к розетке.</li><li>Низкое напряжение.</li><li>Проверьте, установлено ли положение ручки термостата в рабочей зоне.</li><li>Есть ли питание в розетке и работает ли выключатель?</li></ul>
<b>Неприятный запах</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Продукты с запахом должны быть хороши упакованы, проверьте, не испортились ли продукты.</li><li>Убедитесь, что внутренние поверхности морозильной камеры чистые.</li></ul>
<b>Компрессор долго не отключается</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Это нормально, когда летом период работы компрессора дольше из-за более высокой температуры окружающего воздуха.</li><li>Не загружайте за один раз слишком большой объем продуктов в камеру.</li><li>Не загружайте неостывшие продукты в камеру.</li><li>Не открывайте часто дверцу камеры.</li><li>Толстый слой намерзшего льда требует разморозки.</li></ul>
<b>Лампочка освещения не горит</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Морозильная камера не подключена к электричеству.</li><li>Лампочка индикатора повреждена.</li></ul>
<b>Дверца не закрывается должным образом</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Дверца завалена продуктами внутри.</li><li>Слишком много продуктов.</li><li>Наклон морозильной камеры.</li></ul>
<b>Громкий шум</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Неправильная установка морозильной камеры ровно по уровню.</li><li>Неравномерное размещение продуктов в ней.</li><li>Неправильная установка деталей.</li></ul>
<b>Кратковременное усилие при открытии дверцы</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>После замораживания может возникнуть перепад давления между внутренним отсеком морозильной камеры и наружным давлением, что потребует дополнительного кратковременного усилия при открытии дверцы. Это нормальное явление.</li></ul>
<b>Конденсат на морозильной камере</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Внутренние части морозильной камеры излучают тепло при работе (особенно летом) – это нормальное явление, обусловленное излучением конденсатора.</li><li>Конденсат: конденсат будет проявляться на внешних поверхностях и замках дверцы при высокой влажности наружного воздуха. Это нормальное явление, конденсат можно протереть сухой тканью.</li></ul>

- Звук воздушного потока и бульканье**
- Циркулирующий по трубкам хладагент может издавать булькающие и хрюшащие звуки – это нормально и не влияет на охлаждение.
  - Гудение возникает при работе компрессора, особенно при его запуске и остановке.
  - Клапан соленоида и электрическое реле издают щелчки при срабатывании – это нормальное явление.



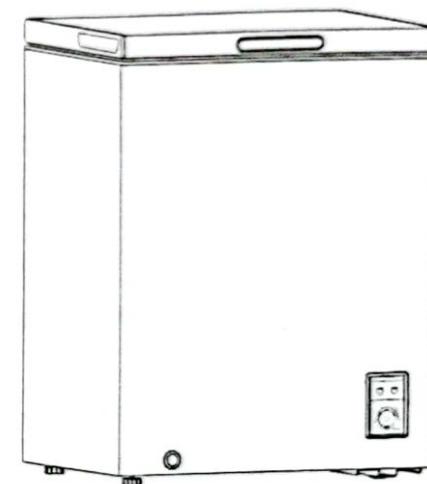
## МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ  
НҰСҚАУЛЫҚ

ПАЙДАЛАНБАС БҮРЫН  
НҰСҚАУЛЫКТЫ МҰКИЯТ  
ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

НҰСҚАУЛЫҚТЫ САКТАП  
ҚОЙЫҢЫЗ.

МОДЕЛЬ  
ARG / MF-101  
ARG/MF-151  
ARG/MF-201  
ARG/MF-256



## МАЗМУНЫ

<b>Қауіпсіздік шаралары</b>	<b>3</b>
Ескерту	3
Ескерту белгілері	4
Электрлік қауіпсіздік	4
Қауіпсіз пайдалану	5
Азық-түліктерді орналастыру	5
Құат үнемдеудегі ескертулер	6
Жою жөніндегі нұсқаулар	6
<b>Мұздатқыш камерасын пайдалану</b>	<b>7</b>
Жиынтық құрамы	7
Температуралық қадағалау	8
Мұздатқыш камерасын орнату	8
Пайдалануды бастау	9
Құат үнемдеудегі кеңестер	9
<b>Мұздатқыш камерасының күтімі</b>	<b>10</b>
Тазалау	10
Мұздан еріту	10
Пайдалануды тоқтату	11
<b>Ақаулардың себептерін түзету және жою</b>	<b>12</b>

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

### ЕСКЕРТУ



Назар аударыңыз! Өртке қауіпті / жаңғыш материалдар.

**БҮЛ** мұздатқыш камерасын тұрмыстық үй-жайда, ас үйде, офистерде, дүкендерде және басқада осыған үксас жерлерде қолдануға болады. Сонымен қатар ауылдық үйлерде, қонақ-үйлерде және басқада тұрғын үйлерде, мейрамханалық қызмет етуінде, кейтеринг (мейрамханың сыртқа шығып қызмет көрсету) және басқада бөлшек саудаға жатпайтын кез-келген маңатта қолдануға болады.

**ЕУРОПАЛЫҚ EN** стандартына сәйкес және Халықаралық электротехникалық комиссия стандарттарына сайкес (IEC стандарты): бұл құралды 8 жастан асқан балалар, физикалық-сезимдік немесе ақыл-ой кемістігі бар адамдар, тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алмайды. Егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз қолданудағы тиісті нұсқаулар берілсе және құрылғыға байланысты қауіпті түсінсеған пайдалана алады.

**БАЛАЛАР** құрылғымен ойнауға тыйым салынады. Балалар ересектердің бақылауынсыз құрылғыны тазалауға және үйде техникалық қызмет көрсетуді жүргізуге болмайды.

**ЕГЕР** құат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай тузыбас үшін, сымды құрылғыны өндіруші, үәкілдегі қызметті көрсету агенті немесе сәйкес білікті маман ауыстыруы керек.

**ЖАРЫЛҒЫШ** заттарды, мысалы, жаңғыш газдары бар аэрозольдық банка сияқты заттарды құрылғыда сактамаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫНЫ** қолданып болғаннан кейін және техникалық қызмет көрсету кезінде оны желіден ажырату керек.

**ЕСКЕРТУ!** Орнатылатын жерде жедеттеге қол жетімділігін қамтамасыз етіңіз.

**ЕСКЕРТУ!** Процессі жылдамдату үшін электр құралдарын немесе басқа құрылғыларды пайдаланбаңыз. Тек өндіруші ұсынған өнімдердіған пайдалануға болады.

**ЕСКЕРТУ!** Салқыннату контурына зақым келтірмеңіз.

**ЕСКЕРТУ!** Тек өндіруші ұсынған құрылғылардан басқа, электрлік құрылғыларды тاماқ өнімдері бөлімінде қолданбаңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Мұздатқыш камерасын сіздің аймағыңыздағы құрамында жарылғыш, жаңғыш және хладагент құлайлғыларды қадеге жарату ережелерімен сәйкес жою керек.

**ҰЗАРТҚЫШ** сымдарды немесе жерлендірусіз (2 сымды, 2 түйіспелі) адаптерді пайдаланбаңыз.

**ҚАУІПТІ!** Есқі мұздатқышты алып тастамас бұрын, құрылғының есігін ашып, баланың ішіне кірмейі үшін барлық сөрөлдерді қалдырыңыз.

**КЕЗ-КЕЛГЕН** қосымша керек-жараптар мен аксессуарларды орнатпас бұрын құрылғы қуаттан ажыратылуы тиіс.

**МҰЗДАТҚЫШ** камерасында қолданылатын сұық агент және циклопентандық кебікті материал өртке қауіпті. Соңықтан, мұздатқышты қоқықса тастағанда, ерт шығуы мүмкін жерге қойманыз және жұмысты тиісті біліктілігі бар мамандандырылған мердігер үйімдарға өткізіңіз. Қоршаған ортага немесе басқа зақымдарға жою бермей үшін жандырмайыз.

## ЕСКЕРТУ БЕЛГІЛЕРИ



### ТҮЙЫМ САЛУ БЕЛГІЛЕРИ

Түйым салу белгілері - мұндай әрекеттерге жол берілмейтін тиис. Нұсқауларды орындауда күрылғыны зақымдау ақелу немесе пайдаланышыға қауіп тәндіруі мүмкін.



### КЕҢЕС БЕРУ БЕЛГІЛЕРИ

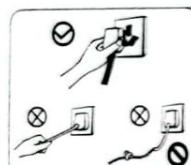
Белгілер орындау көнестерін білдіреді, барлық іс-әрекеттер пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен сайкес қатаң түрде орындалуы тиис.



### ЕСКЕРТПЕ

Белгілер қажетті іс-әрекеттерге назар аударуды білдіреді. Бұл шаралар жөніл немесе орташа жақақттанбау немесе өнімге зақым келтірмей үшін жасалуы керек.

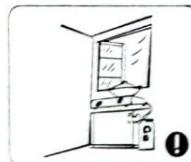
## ЭЛЕКТРЛІК ҚАУІПСІЗДІК



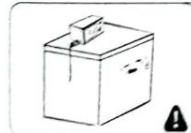
- Айырды розеткадан алған кезде баусымды тартпаңыз. Өтініш, айырды мықтап тіке үстін розеткадан сұрыңыз.
- Кез келген жағдайда баусымды зақымдамаңыз және қауіпсіздік мақсатында күрылғының сымы зақымдалған немесе айрыры дымқыл болса қоспаңыз.



- Арналы 3 істікшелі розетканы кемінде 10 А-ды пайдаланыңыз. Розетканы басқа күрылғылармен бір уақытта қолдануға болмайды.
- Айыр розеткага мықтап кіруі керек, әйтпесе өрт қаупі төнү мүмкін. Розетканың қосу істікшесі жерге қосу тізбегіне мықтап жалғанғанына көз жеткізіңіз.



- Газдың шығын кетуі немесе басқа жанатын газ шыққан жағдайда, газ беруді еширіп, бөлмені желдетіңіз.
- Мұздатқыш камерасын және басқа электр қүрылғыларын еширмейіз, себебі от үшкіны өртке алып келуі мүмкін.

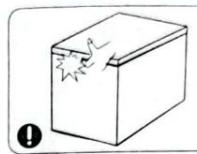


- Қауіпсіздік мақсатында басқа қүрылғыларды мұздатқышқа қою үсынылмайды. Тағам белімінде электр қүрылғыларын пайдаланыңыз.

## ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ



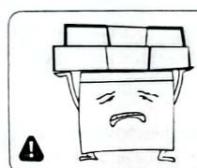
- Мұздатқыш камерасын өзініз бөлшектеменіз, сұық агент контурына зақым келтірмейіз; мұздатқыш камерасының жөндеу қызметтерін арналы маман жасау керек.
- Апраттың алдын алу үшін зақымдалған баусымды өндіруші, оның қызмет көрсету бөлімі немесе тиісті мамандар ауыстырыу керек.



- Мұздатқыш камера корпусымен және есік арасындағы саңылау – тар, саусақтарының қысып алмаңыз. Ішіндегі заттарды құлатып алмас үшін есікті ақырын жабу керек.
- Ұсуды болдырмас үшін, жұмыс істеп тұрган мұздатқыш камерадан тамақ пен контейнерлерді, әсіреле металл контейнерлерді ылғал қолмен шығармаңыз.



- Балаларға мұздатқыштың ішіне немесе үстінен көтерілуге рұқсат бермейіз – балалар камераға түсіп қалуы немесе камерамен басылып қалуы мүмкін.
- Мұздатқыштың электр өкшашуауын бұзбау үшін, бүріккіз заттарды қолданбаңыз және мұздатқыш камерасын жуманыңыз, мұздатқыш камерасын ылғалды жерде орнатпанаңыз және сумен шайманыңыз.



- Мұздатқыштың үстінен ауыр заттарды қойманыңыз, себебі олар есік ашылған кезде құлап, жарақтақ ақелу мүмкін.
- Тазалау кезінде немесе электр қуаты ажыратылған кезде ашаны розеткадан сұрыңыз. Мұздатқышты электр желисіне бес минут ішінде қайта қоспаңыз. Өйткени қатарынан екі рет қосу компрессордың бұзылуына алып келеді.

## АЗЫҚ-ТҮЛІКТЕРДІ ЗИЯНСЫЗ САҚТАУ



- Күрылғының бүлінбейі үшін және өрттіл алдын алу үшін мұздатқышқа жанғыш, жарылғыш, үшпа немесе коррозиялық материалдарды қойманыңыз.



- Мұздатқышта бөтелкелер мен жабық контейнерлердегі сүйкіткіштерді сақтамаңыз, өйткени бөтелкедегі сырға мен сусындар жарылуы немесе бұзылуы мүмкін.



- Бұл қүрылғы тұрмыстық тоңазытқыш және тек тағамды сақтауға арналған. Үлттық стандарттарға сәйкес, тұрмыстық тоңазытқыштарды басқа қажеттерге қолдануға болмайды. Мысалы, қан, дәрілік немесе биологиялық препараттарды сақтауға арналмаған.

## ҚУАТ ҮНЕМДЕУДЕГІ ЕСКЕРТУЛЕР

- Мұздатқыш камерасы дұрыс жұмыс істеге температурасы көлемінен асырып үзак уақыт жұмыс істесе, мұздатқыш істен шығуы мүмкін.
- Көпіргіш сусындар мұздатқышта немесе мұздатқыш камераларда төмен температураларда сақталмауы қажет. Қатты мұздатылған азық-түліктерді қолдануға болмайды, мысалы мұз.
- Азық-түліктерді өндіруші көрсеткен сақтау уақытынан асырмаңыз, асересе мұздатқыш камераларда сақталған тез мұздатылған өнімдер.
- Мұздатқыштан алынған, мұздатылған немесе салқындаған азық-түлікті жібіту кезінде шамадан тыс қызып кетудің алдын алу керек. Мысалы, оны газеттің бірнеше қабатына ораныз.
- Мұздатқышты қолмен жібіту, техникалық қызмет көрсету және тазалау кезінде азық-түлік температурасының жоғарылауы оның жарамдылық мерзімін қысқартады.
- Тоназықтық камерасының кілттерін немесе құлышталатын қақпақтарын балалардың қолы жетпелтін жерде, балалардың ішіне кіріп қамалып қалмайтындей етіп ұстаңыз.

## ЖОЮ ЖӘНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР

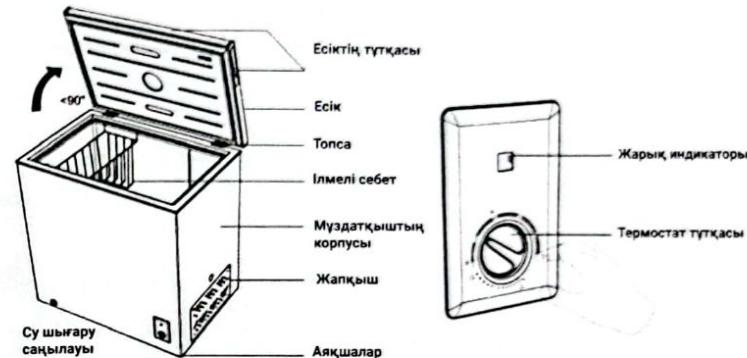
- Мұздатқыш камерасындағы сұық агент және циклопентан көбікті материалдары тез жанғыш келеді. Мұздатқыш камерасын ашық оттардан және тез жаңып кетуі мүмкін жерлерден алғы тастаңыз. Өтініш, қоршаган ортаға зиян келтірмө үшін немесе жаракет алу қаупін азайту үшін мұздатқышты арнайы қайта өңдеу мекемесіне апарыңыз.
- Өтінеміз, балалар ойын кезінде мұздатқышқа кіріп кетпес үшін, мұздатқыш камерасының есігін айрып ішіндегі сөрелерін қалдырыңыз.

### НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!

Бұл нұсқаулықта қауіпсіз пайдалану туралы қолтеген маңызды мәліметтер бар, және тұтынушылар орындауын қадағалауы тиіс.

## МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН ПАЙДАЛАНУ

### ЖИЫНТЫҚ ҚҰРАМЫ



Мұздатқыштың төмен температурасының сақталуы, тағамды үзак уақыт бойы сақтайды, төмен температура негізінен тамақ сақтау және мұз жасау үшін қолданылады.

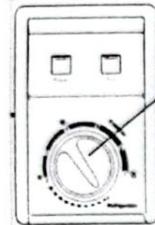
Мұздатқышта ет, балық, асшаяндар, түшпара, күріш шарлары және басқада тез бұзылатын тағамдарды сақтауға болады.

Етті қолдануға оңай болу үшін алдын ала ыңғайлы көлемде кесіп алған жән. Назар аударыңыз, тағамдық өнімдер оларда көрсетілген жарамдылық мерзімі ішінде қолданылуы тиіс.

### ЕСКЕРТПЕ

Сіз сатып алған мұздатқыш камераның функциялары мен керек-жарақтары сипаттамада көрсетілгеннен өзгеше болуы мүмкін.

## ТЕМПЕРАТУРАНЫ БАҚЫЛАУ



Термостат тұтқасы



Мұздату режимі

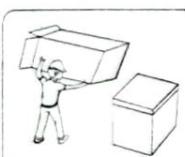
Салқындау режимі

Камерадағы температура термостат тұтқасы арқылы басқарылады. «1, 2, 3, 4, 5, 6» сандары белгілі бір температуралық білдірмейді. Термостаттың сан негұрлым төмен орнатылса, камерадағы температура соғурлым жоғары болады және керісінше.

Жоғарыдағы суретте температура режимдері туралы ақпарат берілген:

- 1 - салқындау режимі ( $-5 \dots -1^{\circ}\text{C}$ )
- 2 - 6 - орташа мұздату режимі ( $-12 \dots -24^{\circ}\text{C}$ )
- 6 - 7 - мұздату режимі ( $-24 \dots -28^{\circ}\text{C}$ )
- 7 - жылдам мұздату режимі ( $-28^{\circ}\text{C}$ -тан төмен)

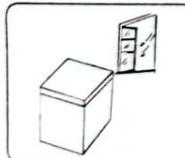
## МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН ОРНАТУ



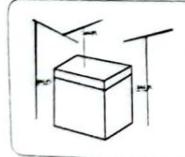
- Мұздатқышты қолданар алдында, қорапшаның астындағы табандық, тессениш материал мен бауды алып тастаңыз.
- Мұздатқыштың есігі мен корпусынан орамасын алып тастаңыз.



- Күн саулесі мен жылу көздерінің тікелей түсінен жол берменіз. Коррозия мен электр оқшаулауының бұзылуын болдырмас үшін мұздатқышты ылғалды немесе сулы жерлерде орналастырыңыз.

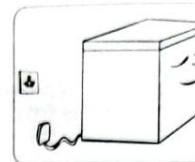


- Мұздатқышты үйде жақсы желдетілетін жерде орналастыру керек, еден тегіс және берік болуы керек.



- Камераға белінген орында жылу таралуын қамтамасыз ету үшін оның табеден 70 см қашықтықта, камераның бүйірлері мен арты қабыргадан кемінде 20 см қашықтықта болуы керек.

## ПАЙДАЛАНУДЫ БАСТАУ



- 220~240 В / 50Гц желіге алғаш қосқан кезде мұздатқыш кем дегенде жарты сағат тұруы керек.

- Камера жаңа немесе мұздатылған азық-тұліктерді алғашқы жүктеуден 2-3 сағат бұрын қосылып жұмыс істейі керек. Жазда жоғары температураға байланысты қосылу уақытын кем дегенде 4 сағатқа дейін арттыру керек.

## ҚУАТ ҮНЕМДЕУДЕГІ КЕҢЕСТЕР



Құрылғыны салқын жерде, жылу көзінен және күн саулесінен алыс жерде орналастыру керек.



Мұздатқышқа қоймас бұрын ыстық азық-тұлік пен тағамды бөлме температурасына дейін салқындау керек. Камераның шамадан тыс жүктелуі компрессордың ұзақ жұмыс істейінен себеп болады. Тыс баяу мұздатылған тамақ өнімдері сапасын жоғалтуы тіпті бұзылуы мүмкін.



Тамақты дұрыс қаптап, камераға салмас бұрын, контейнерлерді құрғатып сүртіңіз. Бұл камерадағы қырау мен мұздың мөлшерін азайтады.



Мұздатқыштың ішін алюминий фольгамен, қағаз сүлгілермен немесе орауыш қағазбен орамаңыз. Кез-келген орағыш материал сұық ауа-айналымына кедеңдік келтіріп, құрылғының тиімділігін төмendetеді.



Тағамды камераның ішіне салыңыз да, оны тез тауып алуға болатын етіп белгіленіз, осылайша камера есігі ашық түрған уақыты қысқарады.



Қажетті заттарды есікті бір рет ашқан кезде алуға тырысыңыз және есікті мүмкіндігінше тез жабыңыз.

# МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫНЫң КҮТІМІ

## МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН ТАЗАЛАУ

Салқындауды жаксарту және энергия шығынын үнемдеу үшін, мұздатқыштың артындағы және едендегі шанды уақытылы алып тастау керек. Камераның ішінде жағымсыз истердің пайда болуын болдырмас үшін ішкі бетін тазалап тұру керек.

Тазалау үшін жұмсақ шуберек немесе дымқыл губкалармен тоттатпайтын (бейтарап) таразартқыш заттарды қолданыңыз. Мұздатқыштың таза сүмен және құргақ шубереклен сүртіңіз. Мұздатқыштың қоспас бұрын камера толығымен құргағанша ашық қалдырыңыз.

 Қатты шеткалады, метал губкаларды, металдандырылған үнтақтарды, құмды, абразивті материалдар бар заттарды, мысалы, тіс пастасы, органикалық еріткіштер (алкоголь, ацетон, амилацетат және т.б.), қайнаган суды, қышқылдарды немесе сілтілерді пайдаланбаңыз, олар мұздатқыштың беттерін және ішкі заттарды зақымдауы мүмкін.

 Құрылғының электр оқшаулауын нашарлатпау үшін оған су шашпаңыз. Термостат тұтқасын және электр бөлшектерін сұрту үшін құргақ шуберекті пайдаланыңыз.

## МҰЗДАН ЕРІТУ

-  Мұздатқыш камераны ешірүлі қалпында ерітеді. Мұздатқыш камераны жібіту алдында айырды розеткадан сұрып, камераның есігін ашыңыз, азық-түлікпен ілуі себетті алыңыз.
-  Су төгетін саңылауларды ашыңыз, төгілетін тесіктің астына еріген су құйылатын ыдыс койыңыз. Мұздатылған қырау табиги жолмен ериді. Қалған суды жұмсақ құргақ шубереклен сүртіңіз.
-  Процесті жылдамдату үшін қатырылған мұз жұмсағаннан кейін, мұзды кетіру үшін қырғышты қолдануға болады.

### НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!

Өндіруші ұсынған жағдайларды қоспағанда, ерітуді тездетьту үшін басқа механикалық құрылғыларды пайдалануға тылым салынады. Суық агенті тізбегіне зақым келтірмей үшін абай болыңыз.

## ПАЙДАЛАНУДЫ ТОҚТАТУ

Электр қуатынан ажыратылған кезде тағамды жазда да бірнеше сағат бойы мұздатқышта сақтауға болады. Қуат көзінен өшірілгенде есікті ашу санын азайтуды және жаңа тағамды мұздатқышқа салмауды ұсынамыз.

Жұмыстағы үзак үзілістерде және тазалау кезінде айырды розеткадан сұрыңыз. Және өшірүлі кезінде жағымсыз истерді болдырмас үшін есікті ашық ұстаңыз.

Мұздатқышты аудармаңыз, оны бір қырына қримаңыз немесе шайқамаңыз. Тасымалдау кезінде мұздатқыштың енкею бұрышы 45 ° аспауы керек. Тасымалдау кезінде мұздатқыштың есігін жабысқақ таспамен бекітіңіз.

### НАЗАР АУДАРЫНЫЗ!

Мұздатқышты қосқан кезде оның үздіксіз іске қосылуы ұсынылады. Мұздатқыш камераның кез келген қозғалысы оның қызмет ету мерзіміне теріс етеді.

# АҚАУЛАРДЫҢ СЕБЕПТЕРИН АНЫҚТАУ

Келесі ақауларды тұтынушы езі анықтап себептерін жоя алады. Басқа мәселелер немесе қындықтар тұындаса, сатудан кейінгі қызмет көрсету беліміне хабарласыңыз.

<b>Құрылғы жұмыс істемейді</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Сымынч розеткага қосылып тұрғанын тексерініз.</li><li>Темен көрнек.</li><li>Термостат тұтқасының жұмыс аймағында тұрғанын тексерініз.</li><li>Розеткада қуат бар ма және сондиріш жұмыс істеп түр ма?</li></ul>
<b>Жағымсыз ніс</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Исі бар енімдер жақсы оралған болуы керек.</li><li>Тамак бұзылмаганын тексерініз.</li><li>Мұздатқыш камераның іші таза екенине көз жеткізіңіз.</li></ul>
<b>Компрессор ұзақ уақыт шпейді</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ауа температурасының жоғарылауына байланысты компрессордың жазда ұзақ жұмыс істеуі қалыпты жағдай.</li><li>Бір уақытта камераға тым көп тағам салмаңыз.</li><li>Салқындалған тағамды камераға салмаңыз.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>Камераның есігін жиі ашпаңыз.</li><li>Қалың қатырылған мұзды жібіту қажет.</li></ul>
<b>Шам жарығы жанбайды</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Мұздатқыш электрге қосылмаған.</li><li>Индикатор шамы зақымдалған.</li></ul>
<b>Мұздатқыштың есігі дұрыс жабылмайды</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Есік ішінде азық-түлік толтырып салынған.</li><li>Ішінде тым көп азық-түліктер.</li><li>Мұздатқыш еңкейтілген.</li></ul>
<b>Қатты шу</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Мұздатқыш камерасы тегіс орнатылмаған.</li><li>Азық-түлікті біркелкі емес орналастыру.</li><li>Белшектерді дұрыс орнатпау.</li></ul>
<b>Есікті ашиқанда қысқа мерзімді құш салу</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Мұздатқаннан кейін мұздатқыш камераның ішкі жағы мен сыртқы қысым арасындағы қысым айырмашылығы пайда болуы мүмкін, бұл есікті ашиқан кезде қосымша қысқа мерзімді құшті қажет етеді. Бұл қалыпты физикалық құбылыс.</li></ul>
<b>Мұздатқыш камерасындағы конденсат</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Мұздатқыш белімнің іші жұмыс кезінде (әсіресе жазда) жылу шығарады – бұл конденсатордан сәулө шығуына байланысты қалыпты жағдай.</li><li>Конденсат конденсат сыртқы беттерінде және есіктің сыртқы құлпында, сыртқы ауаның қатты ылғалдылығында пайда болады. Бұл қалыпты жағдай және оны күргағ, шубереклен сұртуғе болады.</li></ul>

## Ауа ағыны мен бұлкілдеу, гүрлідеу және шерту дыбыстары

- Құбырлар арқылы өтетін сұйқ агенті бұлкілдеген және сырылдаған дыбыстар шығаруы мүмкін – бұл қалыпты жағдай және салқыннатуға әсер етпейді.
- Компрессор жұмыс істеп тұрған кезде, әсіресе іске қосу және тоқтату кезінде гүрлідеу пайда болады.
- Соленоидты клапан мен электр релеци іске қосылған кезде шерту дыбысы шығуы мүмкін – бұл қалыпты жағдай.

## ДҮРҮС КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Өнімдегі нәмесе орамдағы бүл таңба, өнімнің қарапайым тұрмыстық қалдықтар қатарына жатпайтынын және істен шыққаннан кейін, электрлік немесе электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған тиісті жинау орнына еткізу керектігін көрсетеді. Ескі құрылғыларды жинау және қайта өңдеу біздің табиги ресурстарды сақтауға маңызды үлес қосады және экологиялық таза және зиянсыз қоқысқа шығаруды қамтамасыз етеді.



Өнім Кеден одағының тиісті техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталған.